

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

UK-Greenock: Menetrendszerű légi járatok működtetése

Írország által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében kiírt ajánlattételi felhívás a Galway/Na Minna és az Aran-szigetek közötti menetrendszerű légi járatok működtetéséhez

(2005/C 62/09)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés:** Írország – a közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja rendelkezéseinek értelmében – 2005. augusztus 1-jei hatállyal közszolgáltatási kötelezettség kivetéséről határozott a Galway/Na Minna és az Aran-szigetek közötti menetrendszerű légi járatokra. Az e közszolgáltatási kötelezettségek által előírt szabványok – ahogyan azokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 61., 2005.3.11.) módosították – az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 281/05., 2001.10.5.) kerültek kihirdetésre.

Amennyiben 2005. július 1-jén egyetlen légifuvarozó sem kezdte el, illetve nem szándékozik elkezdni a menetrendszerű légi járatok működtetését – az előírt közszolgáltatási kötelezettségek értelmében és ellentételezés igénylése nélkül –, Írország a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárással összhangban úgy határozott, hogy a járat használatát egyetlen fuvarozóra korlátozza, és az ajánlattételi felhívást követően e járatok működtetési jogát 2005. augusztus 1-jétől adja át.

2. **Az ajánlattételi felhívás tárgya:** 2005. augusztus 1-jétől Galway/Na Minna és az Aran-szigetek közötti menetrendszerű légi járatok működtetése, összhangban az e járatokhoz meghatározott közszolgáltatási kötelezettségekkel, melyek – ahogyan azokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 61., 2005.3.11.) módosították – az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 281/05., 2001.10.5.) kerültek kihirdetésre.

3. **Az ajánlattételi felhíváson való részvétel:** A részvétel minden légifuvarozó számára lehetséges, amennyiben olyan érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, amelyet valamely tagállam a légifuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi ren-

delettel összhangban állított ki. A szolgáltatás az Irish Aviation Authority (IAA) szabályozási rendszere szerint működik.

4. **Az ajánlattételi felhívás eljárása:** Ezen ajánlattételi felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjainak rendelkezései vonatkoznak.

5. **Az ajánlattételi felhívás dokumentációja/képesítések stb.:** Az ajánlattételi felhívás teljes dokumentációja – a szerződést tartalmazó formanyomtatvány, a szerződés feltételei, rövid tájékoztató és az eredeti közszolgáltatási kötelezettségek szövege – az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C 281/05., 2001. október 5-i számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségek szövege, ahogyan azt az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C 61., 2005. március 11-i számában módosították, az alábbi címen díjtalanul beszerezhető:

Saltire Management Ltd., Victoria House Business Centre, East Blackhall Street, Greenock PA15 1HD, United Kingdom.

A légitársaságoknak pénzügyi helyzetüket (3 évre visszamenőleg éves beszámolókat és auditált elszámolásokat kell benyújtani, amelyek tartalmazzák 3 évre visszamenőleg az üzleti forgalmat és a bruttó nyereséget), szakmai tapasztalatot és műszaki felkészültség igazoló iratokat kell az ajánlattételi dokumentációjukhoz csatolniuk annak érdekében, hogy a leírt szolgáltatást nyújthassák. Az ajánlatok értékelésében illetékes hatóság fenntartja magának azt a jogot, hogy bármely ajánlattevő pénzügyi és műszaki forrásairól és képességéről további tájékoztatást kérjen.

Az ajánlatokban az árak meghatározása euróban történik, és minden dokumentumot angol vagy ír nyelven kell benyújtani. A szerződés ír jogszabályok szerint készült szerződésnek tekintendő és az ír bíróságok kizárólagos joggyakorlatának van alávetve.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** Az ajánlatoknak világosan tartalmazniuk kell az ellentételezés összegét (éves lebontásban), amely a tervezett kezdeti időponttól számított három év mindegyike során a járat működtetéséhez szükséges. Az ellentételezés pontos összege a szükséges minimális szabványokkal összhangban kerül meghatározásra.

A Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs által fizethető ellentételezés pontos összegét visszamenőleg határozzák meg, és a sikeres ajánlattevőnek a szolgáltatás működtetése során elszenvedett tényleges kárára korlátozódik, tekintettel a tényleges költségekre, bevételekre és – ha alkalmazandó – a nyereségre, de legfeljebb az ajánlatban minden egyes év vonatkozásában megállapított összeg erejéig.

A szerződés bármely további évben – a működtetési feltételek bármilyen változása esetén – az ellentételezés felső határára vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz, amelyek az odaítélő hatóság kizárólagos megítélésére vannak bízva. A szerződés felbontására vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül az odaítélő hatóság bármely évben értékeli az ellentételezés felső határának emelésére tett bármely javaslatot, kellően figyelembe véve azon eseményeket, amelyek befolyásolják a szolgáltatás működtetését, akár megelőzhetőek voltak vagy lehettek volna azok az ajánlattevő részéről, akár az ajánlattevőn kívül álló tényezőkből eredtek.

A szerződést a Minister for Community, Rural and Gaeltacht Affairs ítéli oda. Minden, a szerződés keretében eszközölt kifizetés euróban történik, nyugtaköteles és az odaítélő hatóságnál a légitársaság könyvvizsgálóinak igazolása kíséretében a szerződés feltételei szerint kerül sor.

7. **A szerződés érvényessége, módosítása és lejáta:** A szerződés 2005. augusztus 1-jei kezdettel három éves időszakra érvényes, és legkésőbb 2008. július 31-ével lejár. Új ajánlattételi felhívást adott esetben 2008. július 31-én írnak ki. A szerződés bármilyen módosítása vagy lejáta a szerződés feltételeivel összhangban történik. A szolgáltatásnyújtás megváltoztatása csak az illetékes hatóság beleegyezésével lehetséges.

8. **A szerződés teljesítésének hiányában kiszabott bírságok:** *Vis maior* esetén vagy abban az esetben, ha egy járatot közvetlenül a légitársaság miatt törölnek, bármely ellentételezés csak ténylegesen a járat törlése miatt a légi-

társaság által kezelt utasok tekintetében keletkezett költségeknél történik. Az odaítélő hatóság fenntartja magának a jogot, hogy felbontsa a szerződést, amennyiben a légifuvarozó által nyújtott szolgáltatás és különösen a közvetlenül a fuvarozó miatt törölt járatok számának tekintetében az a vélemény alakul ki, hogy a közszolgálati kötelezettségek által megkövetelt normáknak nem feleltek vagy nem felelnek meg.

9. **Az ajánlatok benyújtási határideje:** E közleménynek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* kiegészítésében való megjelenését követő hónap.

10. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat az 5. pontban megjelölt címre kell küldeni „EASP Tender” jelzéssel a 9. pontban említett határidő napján 24 óráig (ír idő szerint).

11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Ezen ajánlattételi felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében csak akkor érvényes, ha 2005. július 1-je előtt – a módosított, kiszabott közszolgálati kötelezettségekkel összhangban – egyetlen közösségi fuvarozó sem nyújt be programot a szóban forgó járat 2005. augusztus 1-jétől számított működtetésére anélkül, hogy azért pénzügyi ellentételezést igényelne.

12. **Freedom of Information Acts, (Jogszabályok az információhoz való hozzáférés szabadságáról) 1997 és 2003:** A Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs vállalja, hogy a Department jogi kötelezettségeinek és az 1997-es és 2003-as Freedom of Information (FOI) jogszabályok fenntartásával minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy az ajánlattevők által szolgáltatott információkat bizalmasan kezelje. Ha az ajánlattevő úgy kívánja, hogy az általa szolgáltatott információk valamilyiket ne tegyék közzé annak kereskedelmi szempontú érzékenysége miatt, akkor az információs szolgáltatáskor meg kell jelölnie az érzékenység indokait. A Department értekezik az ajánlattevővel az illető információ érzékenységéről, mielőtt azt a Freedom of Information területéhez kapcsolódó jogszabályok rendelkezéseinek értelmében nyilvánosságra hozná. Amennyiben az ajánlattevő úgy ítéli meg, hogy az általa szolgáltatott információk egyike sem érzékeny kereskedelmi szempontból, akkor erről nyilatkoznia kell, és az információ FOI- kérelem kapcsán nyilvánosságra hozható.